

KorbKlip 2



Universal Quick Release System

Inclusive



Universal System

EN Universal system
FR Système universel

Breite einmalig einstellen

Der KorbKlip 2 wird einmalig auf die Gepäckträgerbreite 9–16/40 cm eingestellt.

EN KorbKlip 2 is adjusted once to the carrier width 9–16/40 cm.

FR Le KorbKlip 2 s'adapte une seule fois à la largeur du porte-bagages 9–16/40 cm.

Gepäckträger Ø 10–16 mm

Das Zubehör wird sicher und spielfrei auf unterschiedlichen Gepäckträgern mit Ø 10–16 mm fixiert.

EN Accessories are fixed securely and without play on different carriers with Ø 10–16 mm.

FR Les accessoires sont fixés de manière sûre sur différents porte-bagages de Ø 10–16 mm.

Steckschloss

Körbe mit KorbKlip 2 können optional mit einem Steckschloss gesichert werden.

EN Baskets with KorbKlip 2 can optionally be secured with a lock.

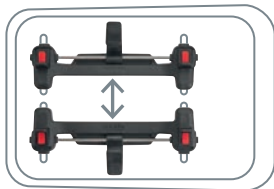
FR Les paniers avec KorbKlip 2 peuvent être sécurisés en option avec un verrou.

Riegel Oversize Ø 15–20 mm

Zum Nachrüsten des KorbKlip 2 für extradicke Gepäckträgerstreben Ø 15–20 mm.

EN Levers to retrofit KorbKlip 2 for oversized carrier rails Ø 15–20 mm.

FR Dans le cas de rails de porte-bagages particulièrement épais Ø 15–20 mm, le KorbKlip 2 peut être installé ultérieurement.



round + square

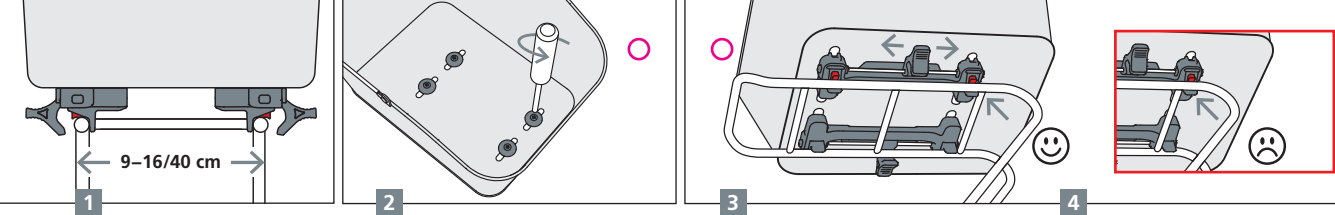


Steckschloss
0212US



Riegel Oversize Ø 15–20 mm
0212URO





[1] Der KorbKlip 2 ist für Gepäckträgerbreiten 9–16 cm nutzbar. Die Einstellung ist auch für nicht parallel verlaufende Gepäckträgerstreben möglich. Extragroße Korbmodelle sind mit KorbKlip 2 ideal auf Fronträgern bis zu einer Breite von 40 cm verwendbar.

[2] Die vier Schrauben um etwa eine Umdrehung lösen, um den Adapter auf dem Gepäckträger zu positionieren.

EN [1] The KorbKlip 2 is adjustable to carrier widths 9–16 cm, even on V-shaped racks. Extra large basket models with KorbKlip 2 are ideal for front racks up to 40 cm width.

[2] Slightly loosen the four screws to position the adapter on the carrier.

FR [1] Le KorbKlip 2 s'adapte à des largeurs de porte-bagages de 9–16 cm, même sur des porte-bagages en forme de V. Les modèles les plus grands de paniers avec KorbKlip 2 sont idéals pour les porte-bagages avant jusqu'à 40 cm de large.

[2] Desserrez légèrement les quatre vis pour positionner l'adaptateur sur le porte-bagages.

[3] Den Korb aufsetzen und darauf achten, dass die roten Gummis auf den Gepäckträgerstreben aufliegen. Die Riegel sind entlang des Federdrahtes verschiebbar.

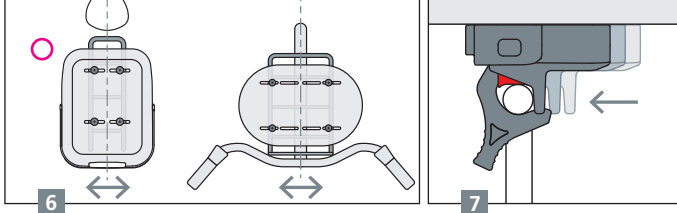
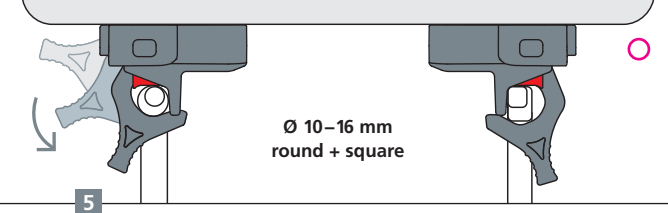
[4] Das Zubehör immer so aufsetzen, dass die beiden vorderen oder hinteren Anschläge vor einer Querverstrebung des Gepäckträgers sitzen. Die Riegel umklappen und darauf achten, dass sie komplett einrasten und nicht durch Gepäckträgerstreben oder Akku behindert werden.

EN [3] Place the basket and make sure that the red rubber inserts rest on the carrier rails. The levers can be moved along the rod springs.

[4] Make sure that the rear supports are always positioned in front of one of the carrier's cross braces. Turn the levers downwards and ensure that no tubes or the bike's battery prevent the levers from locking into place completely.

FR [3] Placez le panier et toujours vérifiez que les inserts en caoutchouc rouge sont en appui sur le rail du porte-bagage. Les leviers peuvent être déplacés le long de la tige ressort.

[4] Vérifiez que les plots arrière soient positionnés devant une des traverses du porte-bagage. Tournez les leviers vers le bas et s'assurez qu'aucun tube ni batterie n'empêchent les leviers de se rabattre complètement.



[5] Die Riegel fixieren das Zubehör sicher und spielfrei auf dünnen und dicken sowie auf runden und unrunder Gepäckträgerstreben mit $\text{\O} 10\text{--}16\text{ mm}$.

Tipp: Ab $\text{\O} 15\text{ mm}$ können optional die Riegel Oversize $\text{\O} 15\text{--}20\text{ mm}$ nachgerüstet werden. Dadurch wird das Umlegen der Riegel besonders bei unrunder Querschnitten erleichtert. Ab $\text{\O} 16\text{ mm}$ müssen zwingend die Riegel Oversize $\text{\O} 15\text{--}20\text{ mm}$ verwendet werden.

EN [5] The flexible rod springs ensure that the levers fix the accessory securely on thin and thick as well as on irregularly shaped carrier rails $\text{\O} 10\text{--}16\text{ mm}$.

Tip: From $\text{\O} 15\text{ mm}$, the Levers Oversize $\text{\O} 15\text{--}20\text{ mm}$ can be retrofitted optionally. This makes it easier to fold down the levers, especially on irregularly shaped tubes. From $\text{\O} 16\text{ mm}$ the Levers Oversize $\text{\O} 15\text{--}20\text{ mm}$ must be used.

FR [5] Les ressorts de la tige flexible permettent aux leviers de fixer solidement l'accessoire sur les rails de porte-bagages fins et épais, ronds et carrés, de $\text{\O} 10\text{--}16\text{ mm}$.

Tip: À partir du $\text{\O} 15\text{ mm}$, les Leviers Oversize $\text{\O} 15\text{--}20\text{ mm}$ peuvent être montés en option. Cela facilite le rabattement des leviers, en particulier dans le cas de profils irréguliers. À partir du $\text{\O} 16\text{ mm}$, les Leviers Oversize $\text{\O} 15\text{--}20\text{ mm}$ doivent être utilisés.

[6] Den Korb mittig zum jeweiligen Träger ausrichten.

[7] Die Anschläge nach außen schieben, bis sie innen an den Gepäckträgerstreben anliegen. Die Schrauben wieder fest anziehen ($1,5\text{--}2\text{ Nm max.}$).

Wichtig: Vor jeder Fahrt den festen Sitz des Zubehörs prüfen. Vor dem Transport auf dem Auto-Fahrradträger das Zubehör unbedingt abnehmen!

Maximale Belastbarkeit bis 10 kg.

EN [6] Align the basket so that it sits centrally on the carrier.

[7] Push the inner supports as close as possible to the carrier rails. Finally, tighten the screws again ($1,5\text{--}2\text{ Nm max.}$).

Important: Make sure that the accessory is securely mounted before each ride. Remove the accessory before transporting the bike on a car rack!

Maximum load 10 kg.

FR [6] Alignez le panier de façon à ce qu'il soit centré sur le porte-bagages.

[7] Poussez les supports intérieurs aussi près que possible des rails de porte-bagages. Resserrez les vis ($1,5\text{--}2\text{ Nm max.}$).

Important: Vérifiez que les éléments sont correctement fixés avant chaque départ. Ne pas oublier de retirer les accessoires lorsque le vélo est transporté sur un porte-vélos!

Poids maximum 10 kg.



Universal System für beliebige Gepäckträger

EN Universal system for any type of carrier

FR Système universel pour une large variété de porte-bagages



Optional Lock



Round + Square Tubes · 10 kg max.



Adjustable Width



raccolta carta